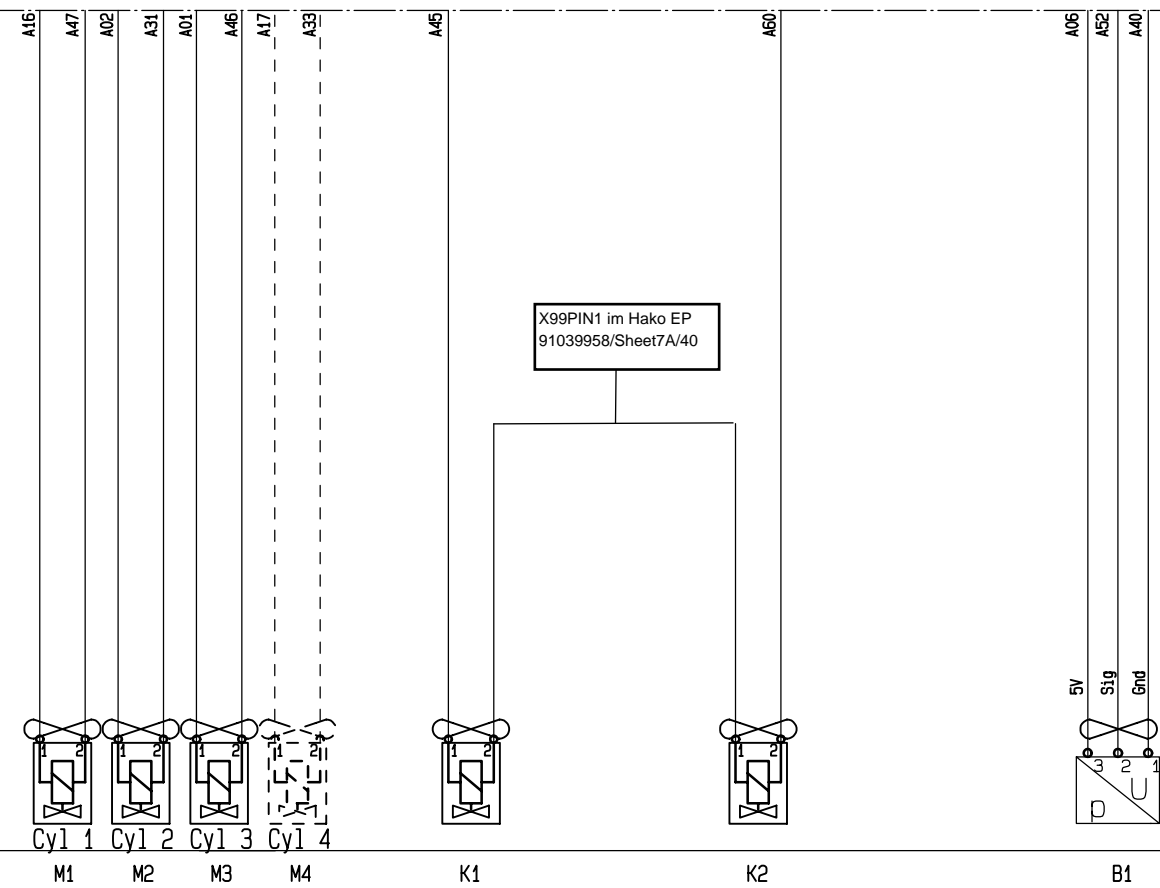


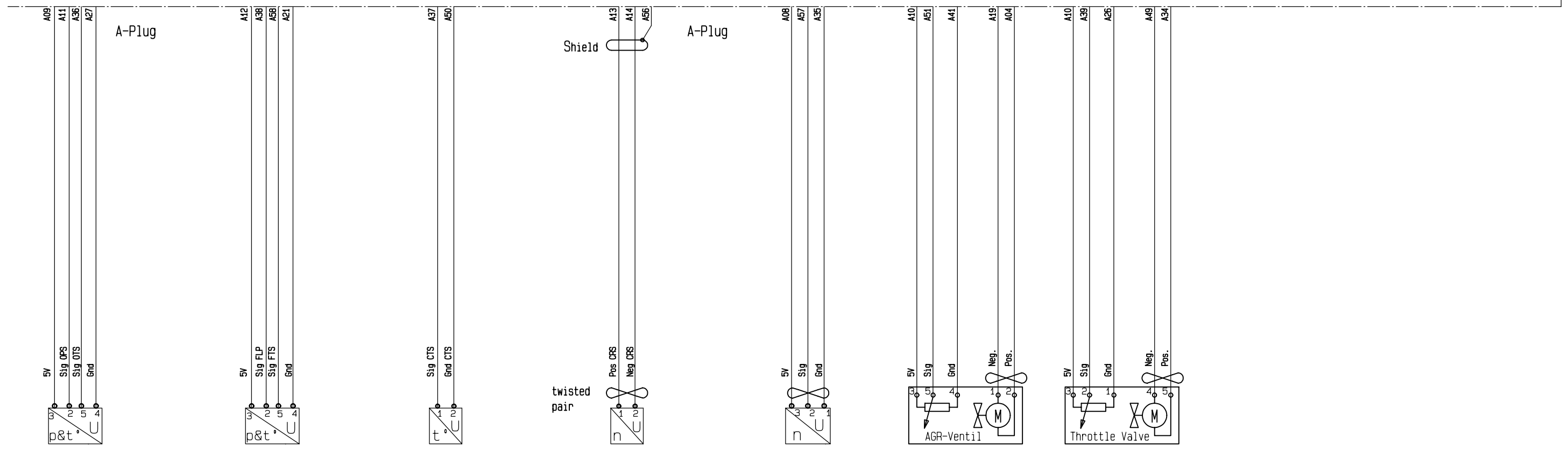
Steuengerät  
Control unit  
l'unité de commande  
EDC C81



<p>M1 M2 M3 M4</p> <p>Cyl 1 Cyl 2 Cyl 3 Cyl 4</p> <p>Injektoren Injectors Injecteurs</p>	<p>K1</p> <p>Druckregelventil Rail pressure control valve clapet de surpression de rampe d'injection</p>	<p>K2</p> <p>Hochdruckpumpe mit Zumesseinheit High pressure pump &amp; metering unit Pompe à haute pression avec l'unité de dosage</p>	<p>B1</p> <p>Raildrucksensor Rail pressure sensor capteur de pression de rampe d'injection</p>
--	--	--	--

Steuergerät  
Control unit  
l'unité de commande

EDC C81



B9	B3	B4	B5	B6	M8	M9
Öldruck-und Temp. Sensor Oil pressure & temp. sensor Pression d'huile et le capteur de température	Kraftstoff Niederdruck & Temp. Sensor Fuel low pressure & temp. sensor Capteur et la température de combustible à basse pression	Kühlmitteltemp. Sensor Coolant temp. sensor Capteur de température de liquide de refroidissement	Kurbelwellen-Drehzahlsensor Crankshaft speed sensor Capteur de vitesse de vilebrequin	Nockenwellen-Drehzahlsensor Camshaft speed sensor Capteur de vitesse de l'arbre à cames	AGR Ventil EGR valve Soupape de recirculation des gaz d'échappement	Drosselklappe Throttle Valve Vanne d'étranglement

SYMBOLS FOR SURFACE  
ROUGHNESS ACC. TO  
DIN EN ISO 1302  
EDGES OF WORKING PARTS  
ACC. TO DIN ISO 13715  
GENERAL TOLERANCES  
ACC. TO  
GEOMETRICAL TOLERANCING  
ACC. TO DIN/ISO 1101  
PROTECTION MARK  
ACC. TO DIN ISO 16016

HATZ Werknom (Bauteilnummer) Nicht belegte Kontakte in den Steckern müssen mit Blindstopfen verschlossen werden

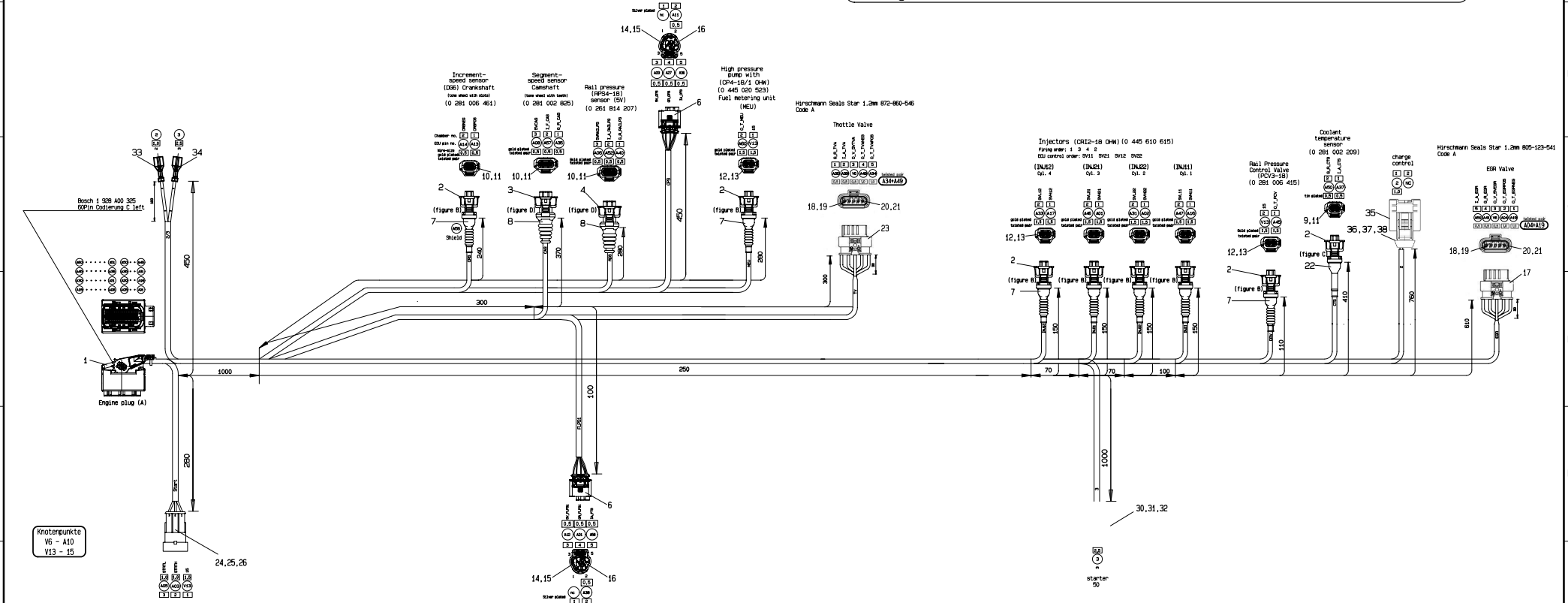
Paßmaß	Abmaß
-	+ 0.000
-	- 0.000

Nicht belegte Enden müssen kurzschlussfest Isoliert werden

Die benannten Einzelteile können auch nach Rücksprache mit dem Werk gegen compatible Kontakte mit gleicher Funktion und Eigenschaft ersetzt werden.

Der Leitungsschutz muss auf der ganzen Länge schnittfest, -temperatur(-40°C bis +120°C), -Diesel-, -öl(Motor- und Hydrauliköl), - und UV beständig sein.

Die Leitungen müssen im Abstand von 50mm mit der Belegung (z.B. K09) durchgehend beschriftet sein.



Knoterpunkte  
V6 - A10  
V13 - 15

Steckertyp und Art der Pins siehe Blatt 2 Tabelle B  
Steckerbelegungen Kabelfarben, -Querschnitte und Pinbelegungen siehe Blatt 2 Tabelle A  
⊗ Werte im Kreis ist als Kabelbezeichnung zu verwenden.

ECU-Terminal diagram: siehe Blatt 3

Remarks:  
Wiring Harness guidelines:

⊗ corresponds to junction or line - either contact in control unit plug or connector

Cable cross sections:  
All signal lines □ / 0,5 mm²  
All actuator lines □ / 0,75 or 1,5 mm²  
Power supply lines □ / 2,5 mm²  
CR-injector lines □ / 1,5 mm²

Cable specification:  
FLR33X-B (Betax) or  
FLR91X-B

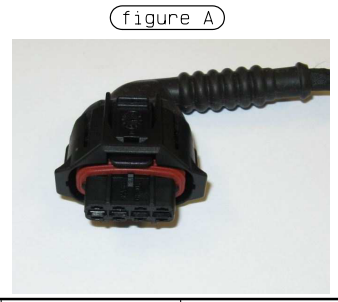


figure B



figure C



figure D



				Überflächenschaffenheit DIN EN ISO 1302 Reihe 2		<b>HATZ</b> DIESEL		Motorerkabelstrang 4H50		Werkstoff/ MATERIAL		Gewicht (kg): 1,00			
				Allgemeintoleranzen				C81		4H50TICD					
				Form- u. Lagertoleranz DIN ISO 1101		MOTORENFABRIK HATZ RUHSTORF-ROTT		Maßstab/SCALE 1:1 ( : )		CAD		Datum		Name	
				Schutzvermerk nach DIN ISO 16016 beachten				ISO E		Gez.		13.09.18		CR	
00 13.09.18 CR H.19/080														012517610102.116512	
Anz(N°) Datum Name Änderung				NICHT MANUELL ÄNDERN											



